



SALDATRICI S.1L SF.02-LB

WELDING MACHINES - SOUDEUSES - SCHWEISSMASCHINEN - SOLDADORAS

SF.02-LB



S.1L

SYNCHRO
PVC MACHINERY

S.1L

SALDATRICE MONOTESTA - SINGLE-HEAD WELDING MACHINE



3



SALDATRICE MONOTESTA modello S.1L

Saldatrice ad una testa universale per la saldatura di angoli fissi a 90° e di angoli variabili tra i 30° e i 180°.

La macchina è stata progettata per essere estremamente versatile e flessibile, specie nel passaggio dall'angolo fisso all'angolo variabile grazie ad appositi canali di scorrimento degli appoggi.

Una saldatura sempre precisa a 90° è garantita da appositi grani di riferimento per gli appoggi.

Il funzionamento eletro-pneumatico è completamente automatico, con limitatori del cordolo di saldatura regolabili. Questi eseguono la limitazione del cordolo indipendentemente dalla gradazione dell'angolo da saldare.

Sistema ultrarapido di posa delle controsagome, bloccaggio singolo per ciascun profilo, controllo elettronico delle temperature della piastra di saldatura.

La pulizia della piastra di saldatura è ottenuta mediante un selettore che porta la stessa in posizione facilmente raggiungibile per la pulizia completa su entrambe le facce, senza che l'operatore debba togliere le protezioni della macchina e rischiare scottature ed abrasioni.

Predisposizione per angoli variabili di serie.

Appoggi base predisposti per controsagome, asolati e forati, completi di grani e spine di riferimento.

Norme di sicurezza per impianto elettrico a bassa tensione.

Norme di sicurezza per impianto pneumatico.

Impianto di protezione elettropneumatico a protezione dell'operatore.

Volantini di regolazione corsa pressori bloccaggio.



SINGLE-HEAD WELDING MACHINE model S.1L

A universal head welding machine, for welding fixed angles at 90° and variable angles between 30° and 180°.

The machine was designed to be extremely versatile and flexible, especially in passing from fixed to variable angles, thanks to the special slip channels for the bearings.

Precise 90° welding is guaranteed by special dowels for the bearings.

It has fully automatic electro-pneumatic functions, with adjustable welding bead limiters.

They limit the bead no matter what degree angle is being welded.

An ultra rapid system for fitting the counter-profiles, separate locking for each profile, electronic temperature control for the welding plate. The welding plate can be cleaned by operating a selection switch that takes the plate into a position where it is easy to clean on both sides, with no need for the operator to remove the machine guards and be exposed to burns and knocks.

It is supplied standard with settings for variable angles.

The base bearings are set for counter-profiles, slotted and drilled, complete with dowels and gauge pins.

Complies with safety standards for low voltage electric equipment.

Complies with safety standards for pneumatic equipment.

Electro-pneumatic protection system to safeguard the operator.

Adjustment handwheels for locking the press run.

SF.02-LB



SALDATRICE modello SF.02-LB

Questa saldatrice a due teste a L è stata realizzata per la saldatura degli angoli a 90°. È una macchina che velocizza al massimo i tempi di start-up e di bloccaggio profili, grazie ad un comando unificato.

E' prevista la possibilità di un collegamento esterno, tramite porta seriale RS232, con cui effettuare aggiornamenti e verifiche "on line" (quindi anche a distanza) tramite supporto telematico.

Tutte le vigenti norme in materia di sicurezza sono state pienamente soddisfatte, grazie ad un controllo completamente automatico gestito da PLC e ad una sicurezza bimanuale che impediscono l'avvio del ciclo di lavoro nel caso in cui non vengano rispettati i parametri di sicurezza.

Il sistema PLC utilizzato è inoltre dotato di morsettiera estraibili "terminal block" che permettono una rapida sostituzione in caso di guasto. Questo diminuisce fortemente tutti i possibili problemi derivanti da componenti elettrici e li risolve in modo veloce.

Le fasi di fusione e di saldatura sono state ottimizzate mediante movimenti ritardati dai temporizzatori interni. La temperatura delle piastre riscaldanti è controllata elettronicamente mediante termoregolatori, che visualizzano le informazioni relative sul pannello fronte macchina.

Il riscaldamento avviene tramite resistenze a cartuccia (lu. 170mm, diam. 6,5mm) facilmente sostituibili.

La saldatrice può comunque lavorare perfettamente anche se una o più resistenze dovessero non funzionare.

I pressori di bloccaggio hanno una corsa di 200mm e sono dotati di un dispositivo di rivelamento automatico della quota di lavoro. Una volta raggiunta la quota profilo, la corsa di questi pressori è ulteriormente regolabile di 6mm in fase di bloccaggio.

La saldatrice ha una doppia pressione di bloccaggio: 0,5 bar durante la fase di posizionamento e 6 bar durante la fase di lavoro.

La struttura modulare del telaio permette di inserire questa macchina anche in ambienti di dimensioni contenute.

La testa mobile si sposta automaticamente alla fine del ciclo di saldatura, così da permettere all'operatore di sfilare il telaio saldato facilmente, per poi riposizionarsi per saldare un altro telaio alla stessa misura. La saldatrice ha una doppia pressione fusione saldatura. Tutti gli scorrimenti avvengono su barre temprate, rettificate, cromate e su cuscinetti a riciclo di sfere.

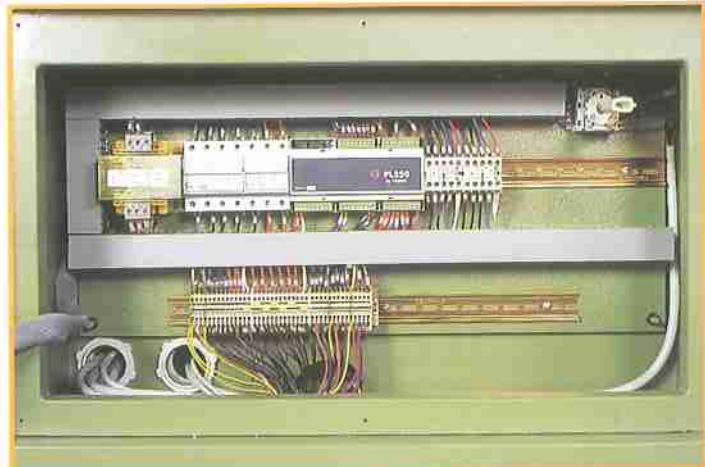
I limitatori del cordolo della saldatura sono ricavati su piani di lavoro in alluminio e possono essere regolati sino a 0,2mm.

Sistema ultrarapido di posa delle controsagome su appoggi base già predisposti asolati e forati.

SF.02-LB



4



5



WELDING MACHINE model SF.02-LB

This two L-head welding machine has been designed for welding 90° angles. It speeds start up time and profile locking to the maximum, thanks to unified controls. It can be externally connected through a RS232 serial gate, which can be used for on-line updates and controls (including remote) with telematic support. All current safety standards have been fully conformed to, thanks to completely automatic PLC run controls and bi-manual security, that blocks the work cycle start up if the safety parameters are not satisfied.

The PLC system that has been used has removable terminal blocks, which can be rapidly replaced in the case of breakdown.

This drastically reduces possible problems caused by electric components, and should problems arise, they can be rapidly solved.

The melting and welding phases have been improved further by internal timers to delay movements.

The heating plate temperature is electronically controlled by thermoregulators, which display the information on the front panel on the machine. Heating is by an easily replaced cartridge element (170 mm long, 6.5 mm diameter).

The welding machine can therefore still work perfectly, even if one or more elements are not working.

The lock presses have a run of 200 mm, and have an automatic reading device for the work level.

Once the profile level is reached, the press run can be regulated by a further 6 mm locking.

The welding machine has double locking pressure: 0.5 during positioning and 6 bar during working phases.

The modular structure of the frame means the machine can also be used in limited surroundings.

The mobile head moves automatically at the end of the welding cycle and the operator can therefore easily slide out the welded frame, and get into position to weld another frame of the same size.

The welding machine has double melting-welding pressure. All slipping is along hardened, ground, chrome-plated bars and recycle ball bearings.

The welding bead limiters are cut in the aluminium work surface and can be adjusted up to 0.2 mm.

It has an ultra rapid laying system for the counter-profiles on base bearings, already slotted and drilled.



SOUDEUSE modèle SF.02-LB

Soudeuse à deux têtes en L qui a été conçue pour souder des angles à 90°. Une commande unifiée permet à cette machine d'accélérer au maximum les temps de démarrage et de blocage des profilés.

Possibilité d'un branchement externe, par une porte séquentielle RS232, pour faire des mises à jour et des contrôles "en ligne" (donc également à distance) à l'aide d'un support télematique. Cette soudeuse satisfait pleinement aux normes de sécurité en vigueur grâce à un contrôle entièrement automatique géré par un PLC (contrôleur logique programmable) et à une sécurité bi-manielle qui empêchent au cycle de travail de démarrer si les paramètres de sécurité ne sont pas respectés.

Le système PLC utilisé est par ailleurs équipé de plaques à bornes amovibles "terminal block" afin de pouvoir les remplacer rapidement en cas de panne, ce qui réduit énormément les problèmes possibles dus aux composants électriques et les résout rapidement.

Les phases de fusion et de soudure ont été optimisées grâce à des mouvements retardés par des temporiseurs internes. La température des plaques chauffantes est contrôlée électroniquement à l'aide de thermorégulateurs qui affichent les informations correspondantes sur le panneau frontal de la machine. Le chauffage se fait avec des résistances à cartouche (long. 170 mm, diam. 6,5mm) qui peuvent être remplacées facilement. La soudeuse peut néanmoins travailler sans problèmes même si une ou plusieurs résistances ne fonctionnent pas.

Les presseurs de blocage ont une course de 200 mm et sont équipés d'un dispositif de détection automatique de la cote de travail.

Quand la cote du profilé est atteinte, la course de ces presseurs peut encore être réglée de 6 mm durant la phase de blocage. La soudeuse a une double pression de blocage: 0,5 bar durant la phase de positionnement et 6 bars durant la phase de travail. Cette machine peut être installée même dans des locaux aux dimensions réduites grâce à sa structure modulaire.

La tête mobile se déplace automatiquement à la fin du cycle de soudure afin de permettre à l'opérateur d'enlever facilement le bâti soudé et de le remettre ensuite pour souder un autre bâti à la même dimension.

La soudeuse a une double pression de fusion/ soudure.

Les coulissements ont lieu sur des barres trempées, rectifiées et chromées ou sur des roulements à billes.

Les limiteurs du cordon de soudure sont obtenus sur les plans de travail en aluminium et peuvent être réglés jusqu'à 0,2 mm. Système ultra-rapide de pose des contre-gabarits sur les supports de base déjà prévus avec fentes ou trous.





SCHWEISSMASCHINE Modell SF.02-LB

Diese Schweißmaschine mit zwei L-Köpfen wurde für die rechtwinklige Schweißung konzipiert. Es handelt sich um eine Maschine, die die Zeilen für die Einrichtung sowie das Einspannen der Profile dank eines einzigen Bedienelements beschleunigt.

Es ist ein serieller Port RS232 für den Anschluss an ein externes Computersystem vorgesehen, der Aktualisierung und Überprüfungen „on line“ gestattet, also auch die Fernwartung.

Alle geltenden Sicherheitsbestimmungen werden dank einer vollautomatischen Steuerung mit SPS sowie einer Zweihandbedienung eingehalten, die das Starten des Arbeitszyklusses verhindert, falls die Sicherheitsparameter nicht beachtet werden.

Das eingesetzte SPS-System weist außerdem abnehmbare Klemmleisten „Terminal-Block“ auf, die bei Defekten eine schnelle Ersetzung gestatten. Dadurch werden mögliche Probleme durch elektrische Bauteile reduziert, die auf diese Weise schnell behoben werden können.

Die Phasen des Schmelzens und des Schweißens werden durch Bewegungen optimiert, die von den internen Timern verzögert werden.

Die Temperatur der Heizplatten wird von Temperaturreglern elektronisch reguliert, die die entsprechenden Informationen auf dem Frontpanel der Maschine anzeigen. Die Heizung erfolgt durch Patronenwiderstände (Länge 170 mm; Durchmesser 6,5 mm), die einfach ersetzt werden können.

Die Schweißmaschine ist daher auch dann uneingeschränkt funktionstauglich, falls ein oder mehrere Widerstände nicht funktionieren sollten.

Die Einspannvorrichtungen weisen einen Hub von 200 mm sowie eine Vorrichtung für die automatische Feststellung der Arbeitsquote auf. Nach Erreichen der Quote des Profils kann der Hub dieser Einspannvorrichtungen in der Einspannphase weiter um 6 mm eingestellt werden.

Die Schweißmaschine weist einen doppelten Einstanindruck auf: 0,5 bar während der Positionierungsphase und 6 bar während der Arbeitsphase. Die modulare Bauweise des Rahmens gestattet die Aufstellung der Maschine auch in Arbeitsbereichen mit begrenzten Abmessungen. Der bewegliche Kopf bewegt sich am Ende des Schweißzyklusses automatisch und gestattet es dem Bediener so, den geschweißten Rahmen einfach herauszunehmen, um dann einen anderen Rahmen mit den gleichen Abmessungen zu schweißen.

Die Schweißmaschine weist einen doppelten Druck für Schmelzung und Schweißung auf.

Alle Gleitbewegungen erfolgen auf gehärteten, geschliffenen und verchromten Schienen sowie auf Kugellagern.

Die Schweißnahtbegrenzer sind in den Arbeitstisch aus Aluminium eingesetzt und können bis auf 0,2 mm eingestellt werden. Ausgesprochen schnelles System für die Anbringung der Gegenformen auf Basisauflagen, die bereits mit Langlöchern und Bohrungen ausgestattet sind.

SF.02-LB





SOLDADORA modelo SF.02-LB

Esta soldadora de dos cabezas en L se ha creado para soldar ángulos a 90°. Es una máquina que agiliza al máximo los tiempos de start-up y de bloqueo de perfiles, gracias a un mando unificado.

Está prevista la posibilidad de una conexión externa, a través de la puerta serial RS232, con la que efectuar actualizaciones y comprobaciones "on line" (por tanto incluso a distancia) a través del soporte telemático.

Todas las normas vigentes en materia de seguridad se han satisfecho por completo, gracias a un control completamente automático controlado por el PLC y a una seguridad bimano que impiden la puesta en marcha del ciclo de trabajo si no se respetan los parámetros de seguridad.

El sistema PLC utilizado además está dotado de tableros de bornes extraíbles "terminal block" que permiten la rápida sustitución en caso de avería.

Esto disminuye en gran medida todos los posibles problemas que derivan de componentes eléctricos y los resuelve rápidamente.

Las fases de fusión y soldadura se han optimizado mediante movimientos retrasados de los temporizadores internos.

La temperatura de las placas calentadoras se controla electrónicamente a través de termorreguladores que visualizan la información correspondiente en el panel frontal de la máquina.

El calentamiento se efectúa a través de resistencias de cartucho (l. 170 mm., diá. 6,5 mm.) fáciles de sustituir. La soldadora puede en cualquier caso trabajar perfectamente incluso si una o más resistencias no funcionan.

Los prensores de bloqueo tienen una carrera de 200 mm. y están dotados de un dispositivo de detección automática de la cuota de trabajo.

Una vez lograda la cuota perfil, la carrera de estos prensadores puede regularse posteriormente 6 mm. en fase de bloqueo.

La soldadora tiene una doble presión de bloqueo: 0,5 bar durante la fase de posicionamiento y 6 bar durante la fase de trabajo.

La estructura modular del bastidor permite introducir esta máquina incluso en ambientes pequeños.

La cabeza móvil se desplaza automáticamente al final del ciclo de soldadura, de esta forma permite al operador extraer el bastidor soldado fácilmente y luego volver a posicionarlo para soldar otro bastidor a la misma medida.

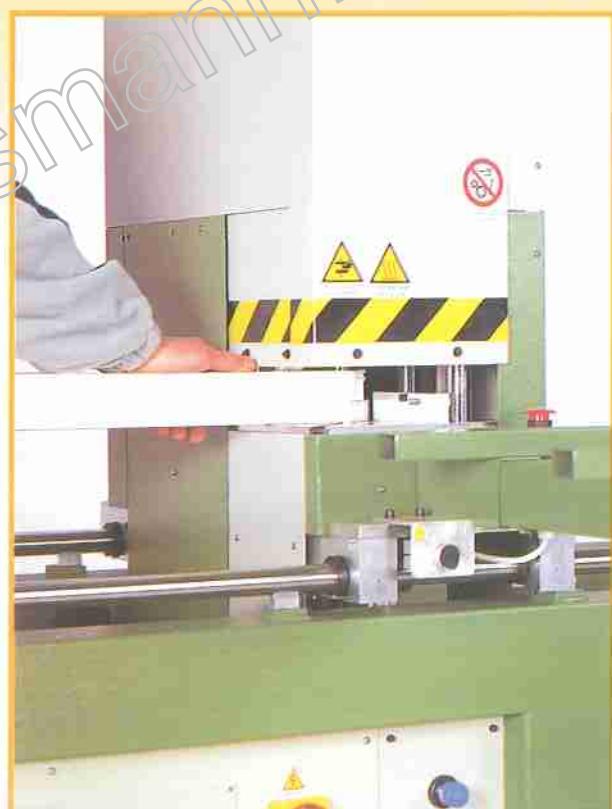
La soldadora tiene doble presión fusión soldadura.

Todos los deslizamientos se producen en barras templadas, rectificadas, cromadas y en cojinetes de reciclado de bolas.

Los limitadores de la costura de soldadura se obtienen en el tablero de trabajo de aluminio y pueden regularse hasta 0,2 mm.

Sistema ultrarrápido de colocación de las contrahormas en apoyos base ya preparados agujereados y taladrados.

SF.02-LB



SOUDEUSE À UNE SEULE TÊTE - EINKOPF-SCHWEISSMASCHINE - SOLDADORA DE UNA CABEZA



SOUDEUSE À UNE SEULE TÊTE modèle S.1L

Soudeuse à tête universelle pour souder des angles fixes à 90° et des angles variables entre 30 et 180°.

Cette machine a été conçue pour être extrêmement polyvalente et flexible, surtout lors du passage de l'angle fixe à l'angle variable, grâce aux canaux de coulistement spéciaux des supports.

Des boulons sans tête de référence pour les supports garantissent une soudure toujours précise à 90°.

Le fonctionnement électropneumatique est complètement automatique, avec limitateurs du cordon de soudure réglables. Ceux-ci limitent le cordon indépendamment du degré de l'angle à souder.

Système ultra-rapide de pose des contre-gabarits, blocage individuel de chaque profilé, contrôle électronique des températures de la plaque de soudure.

Un sélecteur qui met la plaque de soudure dans une position facilement accessible permet à l'opérateur de nettoyer complètement les deux faces de celle-ci sans enlever les protections de la machine ni risquer de se brûler ou de se blesser.

Prévue de série pour des angles variables. Supports de base prévus pour les contre-gabarits, avec fentes ou trous, munis de boulons sans tête et goujons de référence. Normes de sécurité pour l'installation électrique à basse tension.

Normes de sécurité pour l'installation pneumatique.

Système de protection électropneumatique pour garantir la sécurité de l'opérateur.

Volants pour régler la course des presseurs de blocage.



EINKOPF-SCHWEISSMASCHINE Modell S.1L

Schweißmaschine mit Universalkopf zum Schweißen mit festem Winkel mit 90° sowie variablen Winkeln zwischen 30° und 180°. Die Maschine wurde für einen ausgesprochen vielseitigen und flexiblen Einsatz konzipiert, vor allem beim Übergang vom festen Winkel zu variablen Winkel, dank der speziellen Gleitkanäle der Auflagen.

Eine stets präzise rechtwinklige Schweißung wird durch die speziellen Bezugsstifte für die Auflagen garantiert.

Der elektro-pneumatische Betrieb ist vollautomatisch, mit einstellbarem Schweißnahtbegrenzer.

Diese begrenzen die Naht unabhängig vom Grad des zu schweißenden Winkels. Ausgesprochen schnelles System für die Anbringung der Gegenformen, unabhängige Einspannung für jedes Profil, elektronische Kontrolle der Temperatur der Schweißplatte. Die Reinigung der Schweißplatte erfolgt mit einem Wahlschalter, der sie in eine Position bringt, in der sie für die vollständige Reinigung auf beiden Seiten leicht erreichbar ist, ohne dass der Bediener die Schutzvorrichtungen der Maschine entfernen muss und Verbrennungen oder Abschürfungen riskiert.

Zeichnung
Serienmäßig Vorbereitung für variable Winkel

Basisauflagen mit Vorbereitung für Gegenformen mit Langlöchern und Bohrungen, komplett mit Bolzen und Bezugsstiften

Sicherheitsnorm für Niederspannungsanlagen
Sicherheitsnormen für pneumatische Anlagen
Elektropneumatische Anlage zum Schutz des Bedieners

Handräder für die Einstellung des Hubs der Einspannvorrichtungen.



SOLDADORA DE UNA CABEZA mod. S.1L

Soldadora de una cabeza universal para soldar ángulos fijos a 90° y ángulos variables entre 30° y 180°.

La máquina se ha proyectado para ser extremadamente versátil y flexible, especialmente cuando se pasa del ángulo fijo al ángulo variable gracias a canales de deslizamiento de los apoyos apropiados.

Clavijas de referencia para los apoyos garantizan una soldadura siempre precisa a 90°.

El funcionamiento electro-neumático es completamente automático, con limitadores de la costura de soldadura regulables. Estos efectúan la limitación de la costura independientemente de la gradación del ángulo que se tiene que soldar.

Sistema ultrarrápido de colocación de las contrahormas, bloqueo individual de cada perfil, control electrónico de la temperatura de la placa de soldadura.

La limpieza de la placa de soldadura se obtiene mediante un selector que la coloca en una posición a la que se pueda acceder fácilmente para limpiar completamente ambas partes, sin que el operador tenga que extraer las protecciones de la máquina y pueda quemarse.

Predisposición para ángulos variables de serie.

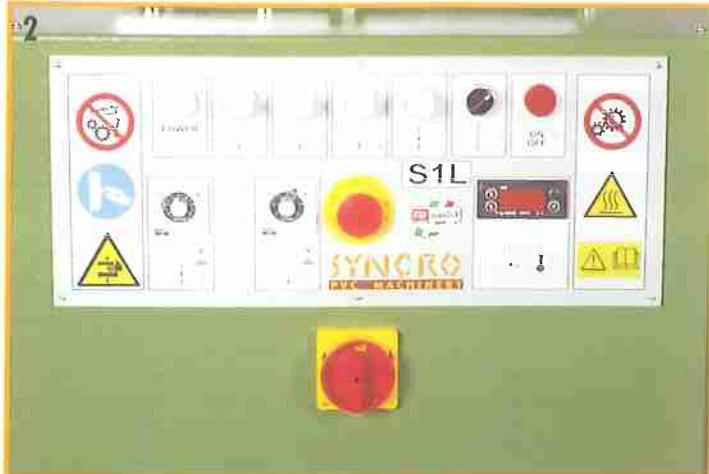
Apoyos base predisuestos para contrahormas, agujereados y taladrados, con clavijas y chavetas de referencia.

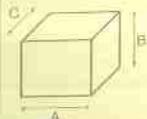
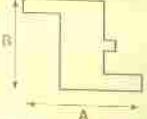
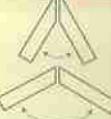
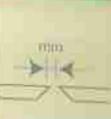
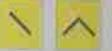
Norma de seguridad para equipo eléctrico de baja tensión.

Normas de seguridad para equipo neumático.

Equipo de protección electroneumático para proteger al operador.

Volantes de regulación carrera prensadores bloqueo.



TYPE				P					Unità saldante Solder units Unité de soudure Sawelleinheiten Unidades soldantes
S.11	A = mm 650 B = mm 2050 C = mm 650	Kg 200	220 MONO	1,5 Kw	7 bar	A = mm 215 B = mm 200	min = 30° max = 180°	0,8 0,2*	
SF02LB	A = mm 3000 B = mm 2150 C = mm 700 A = 4000*	Kg 700	380 VTRI	3 Kw	7 bar	A = mm 130 B = mm 200	90°	0,8 0,2*	
SF02TLB	A = mm 3000 B = mm 2150 C = mm 700 A = 4000*	Kg 750	380 VTRI	3,7 Kw	7 bar	A = mm 130 B = mm 200	90°	0,8 0,2*	
SF02TB	A = mm 3000 B = mm 2150 C = mm 700 A = 4000*	Kg 800	380 VTRI	4,5 Kw	7 bar	A = mm 130 B = mm 200	90°	0,8 0,2*	
SF03TTTB	A = mm 4000 B = mm 2150 C = mm 700	Kg 950	380 VTRI	6,7 Kw	7 bar	A = mm 130 B = mm 200	90°	0,8 0,2*	

*= su richiesta - on request - sur demande - auf Anfrage - a pedido
 I dati tecnici sono orientativi e non impegnativi.

La ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche sia tecniche che estetiche senza preavviso.

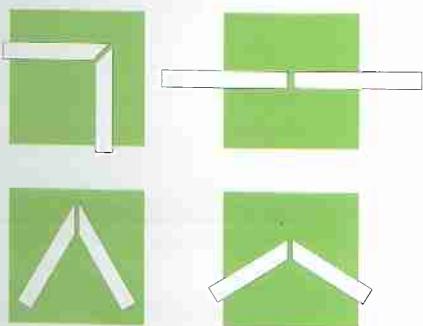
Technical data is only indicative. We reserve the right to make any changes, either of technical or aesthetic nature, without prior notice.

Les données sont seulement indicatives. Notre maison se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, des modifications aussi bien du point de vue technique qu'esthétique.

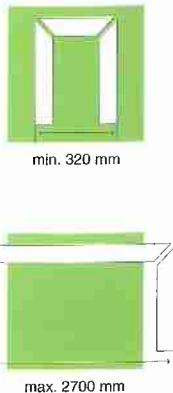
Die technischen Daten sind nicht verbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, sowohl technische als auch ästhetische Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung vorzunehmen.

Los datos técnicos son solamente indicativos y no vinculante. Nos reservamos la facultad de hacer modificaciones, ya sea técnicas como estéticas sin previo aviso.

S.11



SF.02LB



SYNCRON
PVC MACHINERY

Syncro by Italplastick - 35013 CITTADELLA (PD) - Viale dell'Artigianato, 20 - ITALY
 Tel. ++39 049 9417811 - Fax ++39 049 9417812
www.italplastick.it - e-mail: italplastick@italplastick.com